



Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций



Международный договор
О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ
И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Пункт 12 предварительной повестки дня

СЕДЬМАЯ СЕССИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

Кигали, Руанда, 30 октября – 3 ноября 2017 года

Элементы рекомендации для Глобального экологического фонда в отношении Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

Резюме

Управляющий орган в своей резолюции 7/2015 приветствовал решение двенадцатого совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) о механизме финансирования (решение XII/30), касающееся расширения программного взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием, и поручил Бюро при поддержке Секретариата разработать элементы рекомендаций для Глобального экологического фонда по вопросам финансирования целей.

Эти рекомендации призваны улучшить координацию работы по определению национальных приоритетов в поддержку осуществления различных конвенций, связанных с биоразнообразием, которые согласованы со Стратегическим планом в области биоразнообразия на 2011–2020 годы и с выполнением целевых задач по сохранению и целевому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и включения их в свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия.

В настоящем документе приведены элементы, согласованные Бюро и переданные на рассмотрение Конференции Сторон КБР. Данные элементы вместе с комментариями различных конвенций, связанных с биоразнообразием, были включены в документ UNEP/CBD/COP/13/12/ADD4 и рассмотрены на тринадцатом совещании Конференции Сторон.

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте <http://www.fao.org/plant-treaty/meetings/meetings-detail/en/c/888771/>



mu270

Элементы рекомендации для Глобального экологического фонда в отношении Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

Бюро Международного договора подготовило настоящие элементы рекомендации для Глобального экологического фонда (ГЭФ) в отношении финансирования целей и приоритетов Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в соответствии с поручением Управляющего органа Международного договора в рамках резолюции 7/2015. Мы приветствуем предложение представить настоящую рекомендацию ГЭФ и рассматривать ее как важный шаг для поддержки осуществления стратегии финансирования договора.

Целями Международного договора являются сохранение и устойчивое использование генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и справедливое и равноправное распределение выгод, получаемых от их использования, в соответствии с положениями Конвенции о биологическом разнообразии, для оказания содействия устойчивому ведению сельского хозяйства и достижению продовольственной безопасности.

Генетические ресурсы для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства имеют важное значение для обеспечения продовольствием мирового населения и осуществления целей устойчивого развития. Они представляют собой живой материал, который фермеры и селекционеры растений постоянно используют для улучшения продовольственной безопасности. Будущее сельского хозяйства зависит от международного сотрудничества в области охраны таких ценных ресурсов и обмена сельскохозяйственными культурами и их генетическими материалами, которые разрабатывались и обменивались фермерами во всем мире в течение тысячелетий. Все страны зависят от сельскохозяйственных культур и генетического разнообразия таких культур в других странах и регионах.

Международный договор был непосредственным международным ответом на проблемы изменения климата, продовольственной безопасности и биоразнообразия сельского хозяйства, и в настоящее время представляет собой полнофункциональную глобальную систему. Он способствует обмену генетическим материалом и совместному использованию выгод, возникающих для тех, кто обеспечивает защиту глобального разнообразия. Начиная с 2007 года, механизмы Договора, которые находятся под непосредственным контролем его Управляющего органа, способствовали обмену более 2,3 млн единиц генетического материала и обеспечили поддержку 700 000 фермерам и другим субъектам деятельности, направленную на укрепление их потенциала по осуществлению Договора. Договор является единственным международным соглашением, в котором в прямой форме признается огромный вклад фермеров в сохранение и развитие разнообразия сельскохозяйственных культур в рамках прав фермеров (статья 9).

Достижение устойчивого развития: роль Международного договора

В конце 2015 года международное сообщество утвердило Цели устойчивого развития и Парижское соглашение об изменении климата. Цели устойчивого развития признают важный вклад биоразнообразия, позволяющих покончить с голодом, обеспечить продовольственную безопасность и улучшение питания и содействовать устойчивому развитию сельского хозяйства. Цель устойчивого развития 2 определяет целевые задачи по сохранению, обмену и инвестициям в генетические ресурсы растений для достижения глобальной продовольственной безопасности. Мы полагаем, что осуществление Международного договора будет играть важную роль в достижении цели искоренения голода к 2030 году, и предлагаем ГЭФ продолжать уделять первоочередное внимание поддержке программ, проектов и инициатив, которые обеспечивают сохранение и использование генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, с тем чтобы способствовать достижению Цели устойчивого развития 2.

Мы подчеркиваем ключевую роль генетического разнообразия сельскохозяйственных культур для адаптации сельского хозяйства к изменению климата и призываем ГЭФ учитывать это в будущей разработке программ и деятельности по их осуществлению, которые касаются изменения климата. В докладе Межправительственной группы по изменению климата за 2014 год подчеркивалась необходимость разработки и использования акклиматизированных сортов сельскохозяйственных культур как одной из ключевых мер по адаптации, которые будут реализованы в целях снижения ожидаемых угроз для продовольственной безопасности в предстоящие десятилетия. Уникальные свойства, приобретенные культивируемыми растениями в течение тысячелетий, их способность переносить жаркое лето или холодную зиму, развиваться в условиях засухи или в областях, склонных к наводнениям, противостоять вредителям и болезням, – утрачиваются навсегда при генетической эрозии наших сельскохозяйственных культур. Устойчивое использование генетического разнообразия растений является одной из ключевых – и часто из очень небольшого набора – возможностей, доступных семейным фермерским хозяйствам во многих странах в их усилиях по адаптации своих систем ведения фермерского хозяйства к изменению климата.

ГЭФ содействует предложению универсальных решений для противодействия проблемам окружающей среды и развития. В рамках ГЭФ-6 началась реализация сквозной комплексной программы по продовольственной безопасности. Программа "Укрепление стабильности и восстановительной способности продовольственной безопасности в Африке" ориентирована непосредственно на природные ресурсы, – включая генетические ресурсы – которые лежат в основе продовольственной и пищевой безопасности.

Мы предлагаем ГЭФ продолжить включение тематики сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в более широкие программы устойчивого развития, которые касаются продовольственной безопасности, устойчивого ведения сельского хозяйства и адаптации к изменению климата, и рекомендуем, чтобы полезные выводы, полученные в ходе реализации этих программ и связанные с осуществлением Договора, были предоставлены Управляющему органу Договора. Данная рекомендация должна учитываться при планировании ГЭФ-7.

Осуществление Международного договора и стратегии ГЭФ в области биоразнообразия

Международный договор развивает комплексный подход к сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, в том числе посредством осуществления мер, указанных в статьях 5 и 6 Международного договора. Многие международные механизмы, фонды и органы предоставляют ресурсы в поддержку мероприятий, связанных с осуществлением Международного договора.

Сотрудничеству с такими учреждениями способствовало утверждение Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы Конференцией Сторон КБР. Стратегический план обеспечивает общую структуру по биоразнообразию для всей системы Организации Объединенных Наций, и Договаривающиеся стороны Договора играют активную роль в достижении целевых задач, принятых в Айти. Управляющий орган Договора признал важное значение Стратегического плана для усиления взаимодействия и улучшения согласованного осуществления КБР и Договора.

Осуществление Международного договора имеет фундаментальное значение для выполнения целевой задачи 13, принятой в Айти, которая направлена на сохранение генетического разнообразия культивируемых растений в частности и биоразнообразия сельского хозяйства в целом. Устойчивое управление генетическим разнообразием сельскохозяйственных культур вносит важный вклад в содействие управлению сельскохозяйственными районами на основе устойчивых методов и обеспечение гарантий сохранения биоразнообразия (целевая задача 7).

Осуществление Договора на национальном уровне должно поддерживать выполнение целевой задачи 16, которая относится к ратификации и осуществлению Нагойского протокола.

ГЭФ предоставляет финансирование, с тем чтобы помочь странам в осуществлении Стратегического плана и выполнении целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Портфель проектов ГЭФ в области биоразнообразия, в том числе биоразнообразия сельского хозяйства, в настоящее время крупнейший в учреждении. В рамках ГЭФ-6 особое значение для осуществления Международного договора имеют две программы:

- Программа 7. Обеспечение будущего сельского хозяйства: Устойчивое использование генетических ресурсов растений и животных; и
- Программа 8. Осуществление Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод

Программа "Обеспечение будущего сельского хозяйства" признает, что сохранение и использование генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства имеет центральное значение для обеспечения продовольственной безопасности и питания растущего мирового населения. Стратегии ГЭФ в области биоразнообразия признает, что результаты этой программы могут обеспечивать важные сопутствующие выгоды для Международного договора. Мы предлагаем ГЭФ рассмотреть возможность продолжения поддержки мероприятиям по данной программе в рамках ГЭФ-7. Мы также рекомендуем представить результаты данной программы Управляющему органу Международного договора для распространения среди субъектов деятельности Договора, а также в целях организации взаимодействия с другими инициативами и программами для поддержки осуществления Договора.

Что касается доступа и совместного использования выгод, Управляющий орган и Конференция Сторон КБР признали необходимость продолжающейся поддержки создания потенциала Сторонами, в частности, развивающимися странами, в целях взаимодополняющего осуществления Договора, КБР и Нагойского протокола к ней. Мы рекомендуем, чтобы в рамках продолжающейся и будущей деятельности по поддержке доступа и мероприятий по совместному использованию выгод на национальном уровне, там, где это уместно, рассматривалась бы возможность поддержки инициатив, которые содействуют взаимодополняющему осуществлению Договора, КБР и Нагойского протокола к ней.

Наконец, мы полагаем, что национальные координационные центры Международного договора должны играть активную роль в осуществлении проектов ГЭФ, связанных с осуществлением Договора.

Стратегия финансирования Международного договора

Целью стратегии финансирования Договора (статья 18) является повышение доступности, прозрачности, эффективности и результативности выделения финансовых ресурсов для осуществления деятельности в рамках настоящего Договора. В соответствии с данной стратегией Договаривающиеся Стороны принимают необходимые и соответствующие меры в управляющих органах соответствующих международных механизмов, фондов и органов, включая ГЭФ, для обеспечения надлежащей приоритетности и внимания к вопросу эффективного распределения прогнозируемых и согласованных ресурсов для осуществления планов и программ в рамках настоящего Договора.

На своем первом совещании Управляющий орган утвердил стратегию финансирования для осуществления Международного договора. При этом поощряются все финансирующие органы, которые предоставляют ресурсы для поддержки мероприятий, связанных с осуществлением Договора, с тем чтобы обеспечить надлежащий приоритет и внимание, уделяемое эффективному распределению прогнозируемых и согласованных ресурсов в поддержку осуществления Международного договора. Им было предложено руководствоваться в

соответствующих случаях приоритетами, определенными в приложении 1 стратегии финансирования, при распределении ресурсов в поддержку осуществления Договора в рамках своих полномочий.

Приоритеты, перечисленные в стратегии финансирования учитывают подготовленный ФАО переходный "Глобальный план действий в области генетических ресурсов растений для производства продуктов питания и ведения сельского хозяйства", который приводится ниже. Мы предлагаем ГЭФ учитывать эти приоритеты, сообразно обстоятельствам, и в контексте его мандаты при разработке ГЭФ-7:

1. Обмен информацией, передача технологии и создание потенциала:

создание мощных национальных программ имеет крайне важное значение для создания потенциала в развивающихся странах и содействия дальнейшему осуществлению Договора. Оно является одной из предпосылок устойчивости усилий по наращиванию и развитию национального потенциала в области сохранения и использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

Расширение и улучшение просвещения и подготовки кадров в развивающихся странах является одним из неперенных условий создания там потенциала. Просвещение и подготовка кадров расцениваются как хороший способ инвестирования средств в устойчивое управление разнообразием генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в развивающихся странах.

2. Управление генетическими ресурсами растений и их сохранение на ферме:

оказание помощи управлению генетическими ресурсами растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и их сохранению на фермах представляет собой самый непосредственный способ охвата фермеров и коренных и местных общин в развивающихся странах, которым должны поступать выгоды. Такая помощь вносит значимый вклад в поддержание на фермах разнообразия генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Эти усилия необходимо укреплять, без чего управление разнообразием на фермах не сможет дополнять сохранения *ex-situ*.

3. Устойчивое использование генетических ресурсов растений:

необходимо расширять деятельность по описанию и оценке коллекций, чтобы стимулировать и облегчать их использование. Более полное описание и оценка коллекций повысят значимость для селекции зародышевой плазмы, хранящейся *ex-situ* и на фермах.

Диверсификация растениеводства, генетическое усиление и расширение генетической базы сельскохозяйственных культур являются непосредственным вкладом в повышение устойчивости сельскохозяйственного производства. Это позволит снизить зависимость от вводимых извне ресурсов, повысить производительность и решать проблемы, вызываемые изменением климата.

8 сентября 2016 года.

Бюро седьмой сессии Управляющего органа Международного договора

Г-н Мухаммад Сабран (Азиатский регион)

Председатель седьмой сессии Управляющего органа.

Заместители Председателя:

г-н Фрэнсис Леку Азенаку (Африканский регион);

г-жа Свангильд-Изабель Батта Торхейм (Европейский регион);

г-н Антонио Отавио Са Рикарте (регион Латинской Америки и Карибского бассейна);

г-н Джавад Мозафари Хашжин (Ближневосточный регион);

г-жа Фелиситас Катепя-Мупондва (Северная Америка); и

г-н Майкл Райан (регион юго-западной части Тихого океана).